FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 150 (Chambly Verchères) — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse Contrecoeur — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist. 150 — Elec. 10

CINQUIÈME DU CANA

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Edmond Handfield — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI... (specify age when... / INFIRMI... auquel l'infirm...	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry-shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, "sur ferme", "dans moulin à scie", "dans fonderie", "dans magasin de drogues", "dans pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois (ne figurant pas à l'emploi principal) ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour. Class. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure. Classe.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 de ceux âgés de plus de 15 ans, au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bonin Alice	Contrecoeur	f	fille	c	Février	1899	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
2		" Arthur	"	m	fils	c	Mai	1901	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
3		" Armand	"	m	fils	c	Janvier	1903	8	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
4		" Joseph	"	m	fils	c	Mars	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
5		" Emilienne	"	f	fille	c	Mars	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
6		" Emma	"	f	fille	c	Octobre	1910	7/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
7		" Ephrosine	"	f	mère	c	Janvier	1859	52	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
8	22	26 Handfield Joseph	"	m	chef	m	Janvier	1880	31	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui													oui	oui	f.			
9		" Alberta	"	f	épouse	m	Juillet	1882	28	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
10		" Wilfrid	"	m	fils	c	Juillet	1905	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
11		" Arthur	"	m	fils	c	Juillet	1906	4	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
12		" Rose Emma	"	f	fille	c	Septembre	1908	2	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
13		" Monorine	"	f	fille	c	Mai	1911	1/12	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
14	23	27 Allard Napoléon	Contrecoeur	m	Chef	m	Juin	1871	39	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui													oui	oui	f.			
15		" Egilda	"	f	Epouse	m	Septembre	1866	44	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
16		" Horace	"	m	fils	c	Novembre	1895	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
17		" Marie	"	f	fille	c	Mars	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
18		" Joseph	"	m	fils	c	Juillet	1898	13	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
19		" Vital	"	m	fils	c	Mars	1900	11	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
20		" Marie Anne	"	f	fille	c	Octobre	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
21	3/	" Jean Baptiste	"	m	fils	c	Novembre	1903	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
22		" Armand	"	m	fils	c	Août	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
23		" Albert	"	m	fils	c	Octobre	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
24		" Albertine	"	f	fille	c	Avril	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
25		" Eloise	"	f	fille	c	Janvier	1909	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
26		" Marie	"	f	fille	c	Avril	1911	1/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
27	24	28 Jacques Joseph	Contrecoeur	m	Chef	m	Mars	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui													oui	oui	f.			
28		" Anneliese	"	f	Epouse	m	Octobre	1886	24	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
29		" Alma	"	f	fille	c	Avril	1907	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
30		" Lucien	"	m	fils	c	Mai	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
31		" Paul	"	m	fils	c	Septembre	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
32	7	" Romuald	"	m	fils	c	Février	1911	1/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
33		" Napoléon	"	m	beau-frère	c	Juin	1891	19	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier				oui				52		60	325					oui	oui	f.	a		
34	25	29 Handfield Vital	"	m	Chef	m	Octobre	1882	29	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui													oui	oui	f.			
35		" Marie Louise	"	f	Epouse	m	Septembre	1884	26	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
36	4	" Leona	"	m	fils	c	Septembre	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
37		" Onesime	"	m	fils	c	Juin	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
38	26	30 Handfield Odele	"	m	Chef	m	Septembre	1860	50	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui													oui	oui	f.			
39		" Anaflette	"	f	Epouse	m	Février	1857	54	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
40		" Croix	"	f	fille	c	Avril	1892	19	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
41		" Moise	"	m	fils	c	Mars	1894	17	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
42	8	" Marie Rose	"	f	fille	c	Mars	1895	16	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
43		" Blanche	"	f	fille	c	Juillet	1896	14	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
44		" Richard	"	m	fils	c	Août	1897	13	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
45		" Lauf	"	m	fils	c	Janvier	1900	11	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	f.			
46	27	31 Jacques Charles	Contrecoeur	m	Chef	m	Décembre	1888	22	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui													oui	oui	f.			
47	2	" Alice	"	f	Epouse	m	Juillet	1889	21	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			
48		" Moise Rose	"	f	fille	c	Août	1910	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
49	28	32 Rainville Jean	"	m	Chef	m	Juillet	1879	31	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui																		
50	2	" Maximilien	"	f	Epouse	m	Novembre	1885	25	Québec			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	f.			

2 — 50/ — 8p